

منتج التوريد والتركييب

SUPPLY & INSTALLATION

The Supply and Installation product is provided for purchase of materials, devices and equipment (the "Required Works"), In addition to the cost of their installation, at different stages. Thus, the handover and takeover of stages will be in accordance with percentage of completion, determined through one initial visit to the project, then multiple handover visits with the completion of each stage, or in accordance with the need for delivery of certain Works, in the following flow:

1. The Customer approaches DIB with a request to avail Supply and Installation financing, along with a quotation in DIB's name from the Supplier providing the Supply and Installation, in which there will be details of the required Works, mechanism and duration of implementation. The customer signs an application along with a Promise to Purchase irrevocably undertaking to purchase the Required Works from DIB upon DIB's obtaining the title and possession thereof.
2. The relevant department will review customer's request, and subject to approval, DIB may ask the Customer to pay some amount as a security deposit.
3. Based on the promise to purchase, DIB will enter into Supply and Installation contract with the Supplier, which will include details of the Required Works, the mechanism, duration and price thereof.
4. DIB's representative will conduct an inspection of the site before commencement of Required Works, to ensure that the Works did not precede the contract.

يُستخدم منتج التوريد والتركييب لشراء المواد والأجهزة والمعدات ("الأعمال المطلوبة") التي يضاف إلى ثمنها أجور تركيبها على مراحل متفاوتة، بحيث يتم استلام وتسليم المراحل حسب الإنجاز، وزيارة أولية واحدة للمشروع ثم زيارة تسليم عند الانتهاء من كل مرحلة، أو عند الرغبة في تسليم أعمال محددة، وذلك وفق الخطوات التالية:

1. يتقدم المتعامل إلى البنك بطلب للحصول على تمويل التوريد والتركييب مرفقاً به عرض أسعار باسم البنك من الجهة التي ستقوم بالتوريد والتركييب ("المورد") موضحاً به مواصفات الأعمال المطلوبة وكيفية ومدة التنفيذ ويوقع على طلب التمويل إلى جانب وعد بالشراء يتعهد من خلاله تعهداً لا رجعة فيه بشراء الأعمال المطلوبة من البنك بعد أن يملكها البنك ويتسلمها.
2. تقوم الإدارة المختصة بدراسة طلب المتعامل وفي حالة الموافقة عليه قد يطلب البنك من المتعامل سداد مبلغ ما كهامش جديده.
3. استناداً إلى الوعد بالشراء، يقوم البنك بالتوقيع على عقد التوريد والتركييب مع المورد بما يشتمل على مواصفات الأعمال المطلوبة وكيفية ومدة التنفيذ وثمان الأعمال المطلوبة.
4. يقوم مندوب البنك بمعاينة الموقع قبل بداية الأعمال المطلوبة ليتأكد من عدم وجود الأعمال قبل العقد.

5. After completion of the Required Works, the Supplier will send a notice to DIB, whereas DIB's representative shall visit the site and inspect the Required Works. بعد الانتهاء من تنفيذ الأعمال المطلوبة يقوم المورد باطلاع البنك حيث يقوم مندوب البنك بزيارة الموقع وفحص الأعمال المطلوبة.
6. After getting the title to and possession of the Required Works, DIB will sell the same to the Customer, by signing Murabaha Sale contract for the consideration of a sale price (comprising DIB's cost price and the agreed profit). Thereafter, by delivering the possession of the completed Required Works to the Customer; the risks and rewards of the same will also be transferred to the Customer. بعد تملك البنك للأعمال المطلوبة المنجزة وتسلمها، يقوم البنك ببيعها إلى المتعامل من خلال توقيع عقد البيع مرابحة مقابل ثمن محدد (يتكون من ثمن التكلفة وربح البنك المتفق عليه). بعد ذلك، ومن خلال تسليم المتعامل ملكية الأعمال المطلوبة المنجزة، فإن غرمها وغنمها ينتقل إلى المتعامل.
7. The security deposit paid by the Customer shall be made part of the Murabaha Sale Price and shall be deducted from the cost. يعد هامش الجدية الذي دفعه المتعامل جزءاً من ثمن البيع مرابحة ويتم اقتطاعها من ثمن التكلفة.
8. The Customer starts paying the Murabaha Sale Price instalments as per the agreed schedule and terms of the contract. يبدأ المتعامل بدفع أقساط ثمن البيع مرابحة وفق ما تم الاتفاق عليه من جدول وشروط العقد.
9. DIB may ask the Supplier in case of delay in implementation of the Required Works and the customer in case of delay in payment of Murabaha instalments, to pay a certain pre-agreed donation amount under the respective contracts signed with them. This amount will then be transferred by DIB to the Charity Account on behalf of the Supplier or the Customer as the case may be, after deduction of the direct costs incurred by DIB, in accordance with the approved mechanism by DIB's ISSC. يحق للبنك في حالة تأخر تنفيذ الأعمال المطلوبة من قبل المورد أو تأخر في سداد أقساط المرابحة من قبل المتعامل أن يطلب منهما التبرع بمبلغ محدد متفق عليه في العقود التي تم إبرامها معها. سيتم تحويل هذا المبلغ إلى الحساب الخيرات من قبل البنك نيابة عن المتعامل بعد خصم التكاليف المباشرة للبنك وفقاً للسياسة المعتمدة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك .

اعتمدها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في اجتماعها رقم 301 بتاريخ 23 نوفمبر 2021
Approved by the ISSC in its meeting No. 301 dated 23 November 2021

بنك دبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة مرخصة وخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company, licensed and regulated by the Central Bank of the UAE